Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 12 (1894)

Heft: 17

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 17. XII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 24. Januar. 1894 Berne, Mercredi, 24 Janvier. XIIme année. № 17

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Brienz-Rothhornbahn. — Konsulatswesen. — Consulats. — Vieheinfuhr. — Importation du bétail. — Niederländische Bank. — Télégramme.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (K.-E. 124)

Succession répudiée de Béchaud, Alfred, fils de Louis, à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la liquidation: 13 janvier 1894.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 30 janvier 1894, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 24 février 1894.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (K.-E. 99)

Fallie: Favre, Marie, née Thierrin, négociante, à Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 janvier 1894.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 26 janvier 1894, à 9 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.
Délai pour les productions: 24 février 1894.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau.* (K.-E. 140)

Liquidation über den Nachlass des Meyer, Heinrich, Ziegler, wohnhaft gewesen in der Ziegelhütte Herisau.
Datum der Liquidationseröffnung: 22. Januar 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Februar 1894, nachmittags 2½ Uhr, im Gemeindehaus in Herisau.
Eingabefrist: Bis 3. Februar 1894.
Die infolge des Beneficium Inventarii bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Schanfigg in Arosa.* (K.-E. 138)

Gemeinschuldner: Maron, Hubert, Fourgonhalter, in Arosa.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, 27. Januar 1894, nachmittags 2 Uhr, im Hotel « Victoria », in Arosa.
Eingabefrist: Bis 24. Februar 1894.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Moudon.* (K.-E. 142)

Failli: Schümperli-Thierstein, J., cafetier, à Lucens.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1894.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 1er février 1894, à 10 heures du matin, au bureau de l'office, à Moudon.
Délai pour les productions: 24 février 1894.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (K.-E. 120)

Failli: Dme Vve Cusin, Magasin du Dahomey, à Genève, Place Longemalle.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 31 janvier 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.
Délai pour les productions: 24 février 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (Ko. 131)

Gemeinschuldnerin: Nussbaumer, Anna, geb. Brandenberger, Witwe, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023).
Anfechtungsfrist: Bis 3. Februar 1894.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (Ko. 130)

Gemeinschuldner: Binkert, Mathäus, Inhaber der Firma « M. Binkert, Schneidermeister », Bahnhofstrasse 43, in Basel (S. H. A. B. Nr. 190 vom 26. August 1893, pag. 773).
Anfechtungsfrist: Bis 3. Februar 1894.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Oberengadin in Samaden.* (Ko. 103)

Gemeinschuldner: Jörimann's, Val., Erben, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 221 vom 18. Oktober 1893, pag. 899 und Nr. 250 vom 29. November 1893, pag. 1016).

Gemeinschuldnerin: Die Firma Birtsch & Patt, Eisenhandlung, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 227 vom 25. Oktober 1893, pag. 923 und Nr. 250 vom 29. November 1893, pag. 1016). (Ko. 104)

Gemeinschuldner: Patt, Christian, Kaufmann und Pferdehalter, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 227 vom 25. Oktober 1893, pag. 899 und Nr. 250 vom 29. November 1893, pag. 1016). (Ko. 105)
Anfechtungsfrist: Bis 3. Februar 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (A. Ko. 141)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Segesser & Cie, zum Hotel Rigi-Kaltbad, mit Domizil in Luzern (S. H. A. B. Nr. 160 vom 13. Juli 1892, pag. 643; Nr. 267 vom 21. Dezember 1892, pag. 1083; Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag 154; Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210; Nr. 60 vom 11. März 1893, pag. 243; Nr. 82 vom 1. April 1893, pag. 329; Nr. 87 vom 8. April 1893, pag. 349; Nr. 94 vom 15. April 1893, pag. 378; Nr. 102 vom 22. April 1893, pag. 410; Nr. 106 vom 29. April 1893, pag. 428 und Nr. 119 vom 17. Mai 1893, pag. 480).
Anfechtungsfrist: Bis 3. Februar 1894.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (A. Ko. 129)

Failli: Sibilin, Claude, marchand de vins, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 novembre 1893, nº 237, page 963; du 3 janvier 1894, nº 1, page 1 et du 10 janvier 1894, nº 7, page 27).
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 février 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Glâne, à Romont.* (Sch. 128)

Failli: Losey, Dominique, à Romont (F. o. s. du c. du 5 août 189 3 nº 178, page 723 et du 4 novembre 1893, nº 233, page 947).
Date de la clôture: 20 janvier 1894.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Schaffhausen.* (Sch. 136)

Gemeinschuldner: Rieger, Conrad, Mühl- und Schleifsteinhandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 11. Juni 1892, pag. 539; Nr. 192 vom 3. September 1892, pag. 771; Nr. 238 vom 9. November 1892, pag. 960 und Nr. 19 vom 25. Januar 1893, pag. 76).
Datum des Schlusses: 20. Januar 1894.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (Sch. 126)

Succession répudiée de Bovey, Charles-Constant, marbrier, à Montoie sous Lausanne (F. o. s. du c. du 19 août 1893, nº 184, page 749 et du 4 octobre 1893, nº 212, page 863).

Faillie: Tachet, Henriette-Marguerite, modiste, à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 septembre 1893, nº 199, page 811 et du 25 octobre 1893, nº 227, page 923). (Sch. 127)

Faillie: Grivel, Thérèse, née Jungo, ancien cafetier, Rue du Pont, à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 juillet 1893, nº 174, page 707 et du 20 septembre 1893, nº 203, page 827). (Sch. 135)
Date des clôtures: 15 janvier 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (Sch. 137)

Failli: Steffen, Ulrich, cafetier et boulanger, aux Ponts (F. o. s. du c. du 4 mars 1893, nº 52, page 209 et du 26 avril 1893, nº 104, page 417).
Date de la clôture: 13 janvier 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (St. 143)

Gemeinschuldner: Sparbank in Luzern, Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 165; Nr. 206 vom 23. September 1893, pag. 839; Nr. 269 vom 27. Dezember 1893, pag. 1097 und Nr. 4 vom 6. Januar 1894, pag. 14).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Februar 1894 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Samstag, den 24. Februar 1894, nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) Das Haus Nr. 526 g (Nr. 32) an der Birreggstrasse in der Oberneustadt, Bezirk Obergrund, Luzern. Es betragen: Die Katasterschatzung Fr. 17,000, Brandassekuranz Fr. 23,000, konkursamtliche Schatzung Fr. 24,000.
2) Das Haus Nr. 526 h (Nr. 34) an der Birreggstrasse in der Oberneustadt, Bezirk Obergrund, Luzern. Es betragen: Die Katasterschatzung und die Brandassekuranz je 15,000 Fr., konkursamtliche Schatzung Fr. 20,000.
3) Das Haus Nr. 706 (Nr. 29) an der Moosmattstrasse, Bezirk Obergrund, Luzern. Es betragen: Brandassekuranz und Katasterschatzung je 35,000 Fr., konkursamtliche Schatzung Fr. 42,000.

Die I. Steigerung blieb resultatlos.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Nyon.* (St. 144)

Faillie: Société d'acide tartrique et de produits alimentaires de la Suisse romande, à Clarens près Gland (F. o. s. du c. du 23 septembre 1893, nº 206, page 839; du 18 novembre 1893, nº 242, page 983; du 20 décembre 1893, nº 264, page 1073 et du 13 janvier 1894, nº 9, page 35).

Date du dépôt des conditions de la vente: 14 février 1894.

Lieu, jour et heures des secondes enchères: Samedi, 24 février 1894, à 2 heures du jour, à l'Evêché, à Lausanne.

Désignation des immeubles mis en vente: Immeubles situés rière le Châtelard, Vich et Coinsins.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Grandson.* (N. F. E. 121)

Débiteur: Bornand, Léon, fabricant de pièces à musique, à Ste-Croix.

Date du jugement accordant le sursis: 15 janvier 1894.

Commissaire au sursis concordataire: F. Mermod, préposé aux faillites, à Grandson.

Délai pour les productions: 13 février 1894.

Assemblée des créanciers: Lundi, 26 février 1894, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 février 1894.

Débiteur: Junod, Alfred, fabricant de pièces à musique, à Ste-Croix.

Date du jugement accordant le sursis: 18 janvier 1894.

Commissaire au sursis concordataire: F. Mermod, préposé aux faillites, à Grandson. (N. F. E. 122)

Délai pour les productions: 13 février 1894.

Assemblée des créanciers: Lundi, 26 février 1894, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 février 1894.

Ct. de Genève. *Tribunal de 1re instance de Genève.* (N. F. E. 123)

Débitrice: Dame Vve Rauss, négociante en papéterie, à Genève, Rue du Mt-Blanc.

Date du jugement accordant le sursis: 19 janvier 1894.

Commissaire au sursis concordataire: A.-M. Cherbuliez, arbitre de commerce, 10, Rue Petitot, à Genève.

Délai pour les productions: 13 février 1894.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 16 mars 1894, à 3 heures de l'après-midi, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 mars 1894.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Burgdorf.* (V. N. 139)

Schuldner: Keller-Burkhardt, Wilhelm, Kaufmann, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1024).

Verlängerung der Stundung: Bis 20. Februar 1894.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne. *Tribunal (1re instance):* (N. V. 132)
Président du tribunal de Porrentruy.

Débiteur: Jemelin, Joseph, marchand de chaussures, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 28 octobre 1893, nº 229, page 931 et du 6 décembre 1893, nº 254, page 1031).

Jour, lieu et heure de l'audience: Vendredi, 9 février 1894, à 9 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Biel.* (N. B. 134)

Gemeinschuldner: Gräub-Lauber, Emil, Tapezierer, in Biel (S. H. A. B. Nr. 201 vom 16. September 1893, pag. 819; Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 963 und Nr. 271 vom 30. Dezember 1893, pag. 1106).

Datum der Bestätigung: 8. Januar 1894.

Ct. de Berne. *Président du tribunal de Porrentruy.* (N. B. 125)

Débiteurs: Henry, Irené, et Julie, née Busson, sa femme, aubergistes, à Courchavon (F. o. s. du c. du 15 novembre 1893, nº 239, page 972 et du 3 janvier 1894, nº 1, page 1).

Date de l'homologation: 19 janvier 1894.

Kt. Thurgau. *Bezirksgericht Arbon in Weinfelden.* (N B. 133)

Schuldner: Schlappritzi, Anton, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 210 vom 30. September 1893, pag. 855; Nr. 254 vom 6. Dezember 1893, pag. 1031 und Nr. 271 vom 30. Dezember 1893, pag. 1106).

Datum der Bestätigung: 9. Januar 1894.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 19. Januar. Unter der Firma **Wasserversorgung Toussen-Lunnern** hat sich, mit Sitz in Obfelden, am 27. Oktober 1893 eine Genossenschaft gebildet, welche zum Zweck hat, ihre Mitglieder mit dem nötigen Trink- und Brauchwasser zu versorgen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch die Unterzeichnung der Statuten und die Uebernahme wenigstens eines Anteiles der Bauschuld und der Austritt freiwillig durch schriftliche dreimonatliche Kündigung auf Schluss des Rechnungs- (Kalender-) Jahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters, dessen Rechte und Pflichten an die Erben übergehen können. Die Verzinsung und Amortisation der durch ein Anlehen zu deckenden Bauschuld und die übrigen Ausgaben werden aus den Beiträgen der Mitglieder und den Erträgnissen an Wasserzinsen, welche, unter Ratifikations-Vorbehalt der Genossenschaftsversammlung, der Vorstand festsetzt, bestritten; weitere Leistungen durch die Mitglieder sind nicht vorgesehen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Quästor und zwei Beisitzern vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident je mit dem Aktuar oder dem Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift: Präsident ist Joh. Jakob Baer; Aktuar, Walther Schneebeli; Quästor, Albert Stehli-Frei und Beisitzer sind Joh. Jakob Suter und Heinrich Gut-Gallmann; Suter ist von Affoltern, die übrigen von und alle in Obfelden.

19. Januar. Die Firma **Jean Deus** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 64 vom 4. Mai 1883, pag. 509) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

19. Januar. Die Firma **Jean Deus & Cie** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 17. März 1887, pag. 206) ist infolge Hinschiedes des Gesellschafters Jean Deus erloschen. Mitkollektivgesellschafterin Paula Deus-Keller.

Inhaberin der Firma **P. Deus, Nachf. von Jean Deus & Cie** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Marie Pauline Deus, geb. Keller, von Düsseldorf (Preussen), in Zürich V. Modewaren und Corsets. Unterm Museum.

19. Januar. Inhaber der Firma **O. Zellweger-Biber** in Zürich IV ist Otto Zellweger-Biber von Zürich, in Zürich IV. Zigarren en gros. Obstgartenquartier 3

19. Januar. Die Firma **R. Lintner** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 245 vom 28. Dezember 1891, pag. 991) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Januar. Inhaber der Firma **Conrad Frigge** in Zürich I ist Conrad Frigge von Kassel (Hessen), in Zürich V. Agentur und Kommission. Schützengasse 30.

19. Januar. Die **Landw. Genossenschaft Wiesendangen & Umgebung** in Wiesendangen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 10 Februar 1887, pag. 100) hat an Stelle der zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Heinrich Peter und Salomon Büchi gewählt als Aktuar Heinrich Hess und als Quästor Jakob Brunner, beide von und in Wiesendangen.

20. Januar. Die Firma **Albert Schulthess, Kürschner** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 106 vom 23. Juli 1883, pag. 850) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Hch Meier-Schulthess** in Stäfa, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Heinrich Meier-Schulthess von Glattfelden, in Stäfa. Hut-, Mützen- und Pelzwarenfabrikation. In Oetikon.

20. Januar. Die Genossenschaft **Landw. Kreisverein Thalweil** in Thalweil (S. H. A. B. Nr. 32 vom 11. Februar 1892, pag. 125) hat an Stelle des verstorbenen Hans Hch Schäppi als Beisitzer in den Vorstand gewählt Heinrich Schäppi von und in Oberrieden.

20. Januar. Inhaberin der Firma **L. Hugentobler** in Küsnacht ist Frau Louise Hugentobler, geb. Leemann, von Wigoltingen (Thurgau), in Küsnacht. Bau- und Zementgeschäft. Florastrasse 96. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Paul Hugentobler.

20. Januar. Die Firma **J. Haas, Artist. Institut „Lombardo“** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 125 vom 27. Mai 1893, pag. 504) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1894. 19. Januar. Jean François Georges und Louis Amédée Georges von Nordamerika, beide in Bern, haben unter der Firma **Georges frères** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche bereits am 12. Juni 1891 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Schirm- und Schuhhandlung. Kramgasse 41 und 47.

19. Januar. Die bisherige Firma **K. J. Wyss** in Bern (S. H. A. B. Nr. 59 vom 24. April 1883, pag. 462) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «K. J. Wyss».

Inhaber der Firma **K. J. Wyss** in Bern, mit Zweigniederlassungen der Buchdruckerei in Basel und Interlaken, ist Carl Heinrich Gustav Johann Wyss von und in Bern. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei, Verlagshandlung und Papeterie. Gurtengasse 4, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «K. J. Wyss».

19. Januar. Der im Handelsregister von Bern eingetragene bernische **Thierschuzverein** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 81 vom 3. Juli 1888, pag. 625; und Nr. 2 vom 6. Januar 1891, pag. 5) hat in den Hauptversammlungen vom 22. April und 6. Mai 1893 gewählt: Als Präsident: Regierungsrat Hermann Lienhard von Bözingen; als Vizepräsident: Johann Jenni, Revisor der kantonalen Forstdirektion, von Uetendorf, beide in Bern.

Bureau Biel.

20. Januar. Die Kollektivgesellschaft **L. E. Courvoisier & Co** in Biel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1892, pag. 210) hat sich infolge Austrittes des einten Gesellschafters, Ernst Geiger, aufgelöst.

Unter der Firma **Courvoisier & Keller** in Biel haben Leoncel Eugène Courvoisier von Locle, in Biel, und Hermann Keller von Winterthur, Kaufmann, in Winterthur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche ihren Anfang am 15. Januar 1894 genommen hat. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «L. E. Courvoisier & Co». Natur des Geschäftes: Commerce d'aciers et de métaux, outils et fournitures d'horlogerie, Bielerhof.

Bureau de Porrentruy.

20 janvier. Par décision en date du 16 janvier courant, M. le président du tribunal du district de Porrentruy, a désigné M. Joseph Hublard, fabricant d'horlogerie, à Porrentruy, en qualité de liquidateur de la société en nom collectif **Buchwalder Biétry & Cie en liquidation,** à Porrentruy (F. o. s. du c. du 28 juillet 1893, no 173, page 703), en remplacement de MM. Léonard Buchwalder et Alfred Biétry, les deux fabricants d'horlogerie, à Porrentruy.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle.

1894. 19 janvier. Le chef de la maison **Victorine Gremaud,** à Vuippens, est Victorine Gremaud née Thomas, épouse de Pierre, à Vuippens. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie. Bureau et magasin: Au village.

Bureau d'Estavayer.

19 janvier. Le chef de la maison **Didier Despond,** à Domdidier, qui a commencé le 25 décembre 1893, est Didier fleu Pierre Despond, de Domdidier, y domicilié. Genre de commerce: Commerce de vin à emporter.

20 janvier. Le chef de la maison **Pierre Joye,** à Mannens, qui a commencé déjà en 1892, est Pierre fleu François Joye de et à Mannens. Genre de commerce: Commerce de vin à emporter et épicerie.

20 janvier. Le chef de la maison **Charles Ducry,** à Dompierre, qui a commencé le 1er décembre 1893, est Charles, fils de Julien Ducry, de Dompierre, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de Dompierre.

Bureau de Fribourg.

18 janvier. La société en nom collectif **Ed. Hogg & Stadler,** à Fribourg (F. o. s. du c. du 9 mars 1891, no 51, page 207), est dissoute. La liquidation en sera opérée par l'associé George Stadler, à Fribourg, sous la raison sociale **Ed. Hogg & Stadler en liquidation.**

20 janvier. Le chef de la maison **Maria Roggo,** à Fribourg, est Maria née Meuwly, épouse de François Roggo de Fribourg, y domiciliée. Genre de commerce: Mercerie, bonnetterie. Bureau et magasin: 76, Place du Petit St-Jean.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 18. Januar. Die Firma «C. Kurr-Schüttner» in Hanau a/Main, Preussen, Einzelfirma: Inhaber Karl Kurr von und in Hanau a/Main, eingetragen im Handelsregister des kgl. Amtsgerichtes zu Hanau a/Main, hat am 1. Januar 1894 in Basel eine Zweigniederlassung unter der Firma **C. Kurr-Schüttner Filiale Basel** errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung ist lediglich der Firmainhaber befugt. Natur des Geschäftes: Bijouterie et Joaillerie. Geschäftslokal: Schifflände 3.

19. Januar. Die Firma **Trüdinger & Cons.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 43 vom 26. April 1887, pag. 327) erteilt Prokura an Philipp Trüdinger, Sohn, und Carl Eduard Vischer, beide von und in Basel.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1894. 19. Januar. Der Verein unter dem Namen **Bischöfliche Methodistenkirche in der Schweiz,** mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 66 vom 23. Mai 1888, pag. 509) hat in Herisau eine Niederlassung errichtet. Der Verein bezweckt die Pflege und Förderung des religiösen und sittlichen Lebens seiner Mitglieder, die Verbreitung biblischen Christentums und die zu diesem Zwecke notwendige Erwerbung oder Erbauung von Häusern. Die Vereinsstatuten sind am 7. März 1888 festgestellt worden. Mitglied des Vereins wird jede Person durch freiwilligen Anschluss nach bestandener, in der Regel mindestens sechsmonatlicher Probezeit. Der Verein wird von einem Vorstand von wenigstens sieben Mitgliedern geleitet, welche von der Hauptversammlung aus ihrer Mitte auf unbestimmte Zeit erwählt werden. Die Einladung zur Hauptversammlung erfolgt schriftlich. Der Verein wird nach aussen rechtsverbindlich vertreten durch Kollektivunterschrift des Präsidenten und I. Sekretärs des Vorstandes oder des Vizepräsidenten und des II. Sekretärs. Präsident und I. Sekretär des Vorstandes sind gegenwärtig C. Peter in Zürich und J. Schneebeli in Langnau; Vizepräsident und II. Sekretär J. U. Wuhrmann in Bern und J. Spörri in St. Gallen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 19. Januar. Die Generalversammlung der Mitglieder des bis anhin als Aktiengesellschaft unter der Firma **Consumverein Wartau,** mit Sitz in Azmoos (S. H. A. B. Nr. 52 vom 10. April 1883, pag. 402), eingetragen gewesenen Personenverbandes hat am 17. Dezember 1893 eine durchgreifende Statutenrevision vorgenommen und sich dabei als Genossenschaft organisiert. Aus den revidierten Statuten vom 17. Dezember 1893 ist folgendes zu entnehmen: Die Firma lautet **Consumgenossenschaft Wartau,** mit Sitz in Azmoos. Die Genossenschaft bezweckt den An- und Verkauf von Lebensmitteln und andern Gegenständen des täglichen Bedarfes zu guter Qualität und zu billigen Preisen und die Verteilung des erzielten Gewinnes unter die Mitglieder nach Verhältnis ihres Verbrauches. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Einlösung und Einzahlung eines Anteilscheines von Fr. 5. —. Die Anteilscheine sind unteilbar und nur mit Bewilligung des Verwaltungsrates übertragbar. Sie werden auf den Namen ausgestellt und jede bewilligte Uebertragung auf dem Anteilschein sowie im Mitgliederregister vorgemerkt. Veräusserungen von Anteilscheinen ohne vorherige Bewilligung des Verwaltungsrates zieht den Verlust derselben nach sich. Die vol. einbezahlten Anteilscheine werden aus dem sich ergebenden Reingewinn mit 5% verzinst. Sowohl Zinse der Anteilscheine als Anteilbetreffnisse am Reingewinn werden nach Abschluss der Jahresrechnung den Mitgliedern gutgeschrieben. Ein Guthaben unter Fr. 20. — ist unverzinslich. Sobald aber die erste Ersparnissumme von Fr. 20. — erreicht ist, beginnt die alljährliche Verzinsung des jeweiligen Guthabens zum Zinsfuss von 4%. Dasselbe ist übertragbar und kann stehen gelassen oder bezogen werden. Der Austritt aus der Genossenschaft kann jederzeit erklärt werden. Damit erlischt aber jedes Recht auf den einbezahlten Anteilbetrag wie auf den Reservefonds. Das Guthaben für Zinse und erworbene Gewinnanteile kann im Falle des Austrittes auf drei Monate gekündet werden. Beim Ableben eines Mitgliedes werden den Erben auf deren Verlangen gegen Rückgabe der Anteilscheine allfällig bereits erworbene Zinse und Gewinnanteile mit Ausschluss des laufenden Betriebsjahres, in welchem das Mitglied gestorben ist, ausbezahlt. Das Betriebskapital wird gebildet *a.* aus den Einlagen der Anteilhaber, *b.* aus dem Reservefonds, welchem mindestens 10% aus dem Reingewinn eines jeden Geschäftsjahres zufliessen sollen, und *c.* aus dem Geschäftsgewinn und den erhobenen Anleihen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Als obligatorische Publikationsorgane werden der «Werdenberger» und der «Landbote» bestimmt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Betriebskommission, die Revisionskommission und die Angestellten. Der Verwaltungsrat besteht aus sieben Mitgliedern und es führen der Präsident und der Vizepräsident desselben einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Johannes Sulser-Dürst in Oberschan; Vizepräsident ist Jakob Sulser in Azmoos. Die übrigen Mitglieder der Verwaltung sind: Bartholome Gabathuler in Weite; Christian Friedrich Jahn in Azmoos; Mathias Gabathuler in Azmoos; Heinrich Müller in Weite, und Mathias Schlegel, in Trübbach, alle bürgerlich von Wartau.

19. Januar. Fridolin Braun von Wattenwyl, Johannes Waldburger von Bühler, beide in Wyl und Max Leopold von Stuttgart, in Saigon, haben unter der Firma **Waldburger & Cie.** in Wyl eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1893 ihren Anfang nahm. Von den Gesellschaftern ist Johannes Waldburger allein berechtigt, die Gesellschaft zu vertreten. Natur des Geschäftes: Fabrikation isolierter Drähte und mechanische Werkstätte. Geschäftslokal: Mattstrasse. Die Firma erteilte am 12. Januar 1894 Prokura an Theodor Leopold von St. Gallen, in Wyl.

20. Januar. Unter der Firma **Ersparnissanstalt der evangel. Kirchgemeinde Kirchberg** betreibt die evangelische Kirchgemeinde Kirchberg ein Sparkassengeschäft mit dem Zwecke, kleinere und grössere Ersparnisse anzusammeln und dieselben auf Hypotheken oder Obligationen mit Hinterlage von Faustpfand oder genügender Bürgschaft zinstragend anzulegen, wobei die kleinen Einlagen der Schüler besonders berücksichtigt werden. Die Statuten der Anstalt wurden unterm 8. Oktober 1893 von der evangelischen Kirchgenossenversammlung genehmigt. Ein besonderes Betriebskapital ist der Anstalt nicht zugeschieden; für die Verbindlichkeiten derselben haftet die evangelische Kirchgemeinde Kirchberg. Eine von der Kirchenvorsteherschaft gewählte Verwaltungskommission von drei Mitgliedern besorgt die Leitung und Beaufsichtigung der Anstalt. Ferner wählt die Kirchenvorsteherschaft einen Hauptkassier innerhalb oder ausserhalb der Behörde. Zur Vertretung der Anstalt nach aussen sind ermächtigt der Präsident der Verwaltungskommission und der Kassier, welche durch Einzelunterschrift rechtsverbindlich für die Anstalt zeichnen. Präsident ist Mathias Forster, und Kassier, Wilhelm Forster, beide von Kirchberg und wohnhaft in Wolfikon.

20. Januar. Michele Manega von Canale (Tirol), in Landquart und Fidele Weiss von Bretz (Tirol), in St. Gallen, haben unter der Firma **Manega u. Weiss** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1891 ihren Anfang nahm. Fidele Weiss ist allein berechtigt, die Gesellschaft zu vertreten. Natur des Geschäftes: Mercerie und Quincaillerie en gros. Geschäftslokal: Poststrasse, neben dem Signal.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1894. 19 gennajo. Proprietario della ditta individuale **Bossi Carlo** in Chiasso è Bossi Carlo di Cesare, di Milano (Italia), domiciliato in Chiasso. Genere di commercio: Spedizioni, commissioni e rappresentanze.

19 gennajo. La ditta **Pogliani & Macchi** in Mendrisio, costituitasi con istromento 5 febbrajo 1893, e pubblicata sul F. o. s. di c. no 91 del 12 aprile 1893, pag. 366, per la fabbrica e commercio saponi si è sciolta per la morte del socio Francesco Macchi. La liquidazine è fatta dal già socio Pogliani Francesco fu Paolo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1894. 18 janvier. La société en nom collectif **Storrer & Marx,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 septembre 1891, no 182, page 740), est dissoute dès le 17 janvier 1894.

Les frères Max et Berthold Marx de Buttenhardt (Schaffhouse), domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Marx frères,** une société en nom collectif, qui commence ce jour et a son siège à Lausanne; elle reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Storrer & Marx». Genre de commerce: Confections pour hommes, lingerie, chemiserie. Magasin: «A l'Enfant Prodigue», 4, Rue Haldimand.

19 janvier. Le chef de la maison **Jean Storrer, à l'Industrie suisse,** à Lausanne, est Jean Storrer de Genève, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Confections et lingerie pour hommes. Magasin: 33, Maupas.

19 janvier. La raison **L. Brunet,** à Lausanne, fabrique d'eaux gazeuses (F. o. s. du c. du 7 avril 1888, no 47, page 365), est radiée ensuite de la constitution de la société ci-après inscrite.

19 janvier. Louis Brunet de Matran (Fribourg), et Samuel Fontannaz de Bioley-Orjulaz, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **L. Brunet & S. Fontannaz,** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1er janvier 1894. Genre d'industrie: Exploitation d'une fabrique d'eaux gazeuses et des «Eaux de Romanel, Source Providence». Fabrique: 18, Ruelle du Grand Pont.

Bureau de Nyon.

20 janvier. Le chef de la maison **Jn Joly-Centurier,** à Nyon, est Jean Joly, allié Centurier, de Bercher, domicilié à Nyon. Cette maison commencera le 1er février 1894. Genre de commerce: Serrurerie et appareils de chauffage. Magasin et bureau: Rue de la Colombière.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1894. 19 janvier. La société en nom collectif **Scheimbet & Benoit,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 juillet 1893, no 172, page 700), est dissoute. La raison est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 janvier. Le chef de la maison **P. H. Golaz,** à Fleurier, est Paul-Henri Golaz de l'Abbaye, domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Horlogerie et bijouterie. Bureau: 28, Rue du Temple, Fleurier. La maison «P. H. Golaz», à Fleurier, donne procuration à Ernest Golaz-Wyder de l'Abbaye, domicilié à Fleurier.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 19 janvier. La société en commandite **Collin & Cie**, négociants en vins et spiritueux, à Genève, 17, Rue du Fort-Barreau (F. o. s. du c. du 15 janvier 1894, nº 10, page 41), est modifiée par le fait de l'entrée, dès le 10 janvier courant, d'un nouvel associé commanditaire qui est M. Louis Hiertzler de Genève, y domicilié, lequel s'engage pour une commandite de huit mille francs (fr. 8000). La commandite totale est par ce fait portée à fr. 28,000. La maison donne procuration personnelle et distincte au susdit sieur Louis Hiertzler.

19 janvier. La maison **J. C. Cavana**, à Genève, confiserie, 9, Rue de Cornavin (F. o. s. du c. du 3 juillet 1883, nº 100, page 804), est radiée ensuite de renonciation du titulaire en date du 1er août 1893.

19 janvier. Les suivants: Victor Balestra et Jules Rémonda, tous deux d'origine tessinoise, le premier domicilié à Genève, et le second à la Cluse (Plainpalais), ont constitué à Genève, sous la raison sociale **V. Balestra et J. Remonda,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1894 et qui a pour objet, l'exploitation d'un bureau de comptabilité et métrés pour travaux en bâtiments. Bureaux: 3, Cours de Rive.

19 janvier. Suivant avis de la direction de l'association dite **Fruitière de Chancy,** ayant son siège à Chancy (F. o. s. du c. du 4 juin 1889, nº 100, page 504), ladite association a, dans son assemblée générale, tenue le 7 janvier 1894, et en vertu d'une clause statutaire, réduit le nombre des membres du comité à cinq, qui sont MM. Louis Bouvier, Jean-Louis Delasarraz, Henri Vuarin, Henri Gaillard et Louis Gaillard, tous domiciliés à Chancy.

19 janvier. Le chef de la maison **William Vogt,** à Genève, est William Vogt de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Laboratoire pour la préparation du liquide Brown-Sequard. Locaux: 5bis, Rue de la Croix-d'or.

Zwangsliquidation
der
Brienz-Rothhornbahn.

Den Gläubigern der Brienz-Rothhornbahn-Gesellschaft wird hiemit gemäss Art. 40 des Bundesgesetzes über die Verpfändung und Zwangsliquidation der Eisenbahnen angezeigt, dass sie von den Entscheiden des unterzeichneten Massaverwalters über die Anerkennung und Kollokation der Anmeldungen im Bureau des Massaverwalters (Bahnhofstrasse 15 in Zürich) Einsicht nehmen können. Abgesehen von den Inhabern von Obligationen des Anleihens von 1,000,000 Fr., ist überdies allen Ansprechern der Entscheid über ihre Anmeldung direkt zugestellt worden. (M 5361 Z)

Gegen die Entscheide kann binnen 30 Tagen nach der Veröffentlichung dieser Anzeige im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», d. h. **vom 18. Januar 1894** an, an das Bundesgericht rekurriert werden. (V. 1[1])

Zürich, den 15. Januar 1894.

Der Massaverwalter der Brienz-Rothhornbahn:
Dr. J. Ryf.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Konsulatswesen. — *Consulats.*

Pretoria. Der Bundesrat hat am 23. d. M. Herrn Eduard Constançon die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Konsul in Pretoria (Transvaal) unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt und Herrn Karl Fehr, von Zürich, zu dessen Nachfolger ernannt.

* * *

Pretoria. Le conseil fédéral a, le 23 c., accordé à M. Edouard Constançon, de Morges (Vaud), la démission, qu'il a sollicitée, de ses fonctions de consul suisse à Pretoria (Transvaal). En même temps, il a nommé à ces fonctions M. *Charles Fehr,* de Zurich, de la maison Fehr & Dubois, à Pretoria.

Verschiedenes. — *Divers.*

Vieheinfuhr. Der Bundesrat hat am 23. d. M. nach Anhörung eines Berichtes seines Industrie- und Landwirtschaftsdepartements über zahlreiche Einschleppungen der Maul- und Klauenseuche durch französisches Vieh, folgenden Beschluss gefasst:

1) Vom 25. Januar 1894 an ist die Einfuhr von Klauenvieh französischer Herkunft bis auf weiteres verboten. 2) Das Industrie- und Landwirtschaftsdepartement wird ermächtigt, denjenigen Kantonen Ausnahmebewilligungen zu erteilen, welche sich verpflichten: *a.* das importierte Vieh in geeignete, leicht desinfizierbare und unter beständiger sanitätspolizeilicher Aufsicht stehende Stallungen (Kontumazstallungen) verbringen und *b.* dasselbe bis zur Abschlachtung sanitätspolizeilich überwachen zu lassen.

* * *

Importation du bétail. En date du 23 de ce mois, le conseil fédéral suisse a, ensuite d'un rapport de son département de l'industrie et de l'agriculture sur les nombreux cas de fièvre aphteuse introduite en Suisse par du bétail français, pris l'arrêté suivant:

1º A partir du 25 janvier 1894, le ban est mis, jusqu'à nouvel ordre, sur l'importation du bétail à pied fourchu provenant de France. 2º Le département fédéral de l'industrie et de l'agriculture est autorisé à délivrer des permissions exceptionnelles d'importation aux cantons qui s'engageront: *a.* à loger le bétail importé dans des étables bien appropriées, faciles à désinfecter et placées sous la surveillance constante de la police sanitaire (étables de quarantaine); *b.* à faire surveiller ce bétail par la police sanitaire jusqu'à l'abatage.

Ausländische Banken.

Niederländische Bank.

	6. Januar. fl.	13. Januar. fl.		6. Januar. fl.	13. Januar. fl.
Metallbestand .	130,073,793	131,907,362	Noten-Circulation	208,975,055	210,684,555
Wechselportef[lio]	62,068,948	60,941,441	Conti-Correnti	9.683,437	7,104,747

Télégrammes.

23 janvier. Les lignes Cathérine-Larrisse sont rétablies.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Eidgenössische Bank
(Aktiengesellschaft)
(10[1]) **Zürich.**

Aufforderung an die Aktionäre zur Abstempelung resp. Umtausch der jetzigen Aktien in neue Aktien.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Juni 1893 hat bekanntlich u. a. beschlossen:

«Das Gesellschaftskapital beträgt **fünfundzwanzig Millionen Franken,** eingeteilt in sechzigtausend auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien von je **416⅔ Franken.**

«Es sind jedoch stets auf Verlangen **sechs** solcher Aktien gegen **fünf** Aktien von je **fünfhundert** Franken **umzutauschen.**"

In Ausführung dieses Beschlusses bringen wir hiemit den Tit. Aktionären der Eidgenössischen Bank (A. G.) zur Kenntnis, dass vom **1. Februar 1894 an** die Abstempelung der Aktien auf **Fr. 416⅔** bei unseren **Comptoirs in Zürich, St. Gallen, Luzern, Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne** und **Genf** vorgenommen werden kann.

Gleichzeitig wird hiemit der **Umtausch** von je **6** solcher Aktien gegen je **5** neue Aktien im Nominalbetrage von **500 Fr.** mit Coupon pro 1893 u. ff. verbunden werden. (H 70 Z)

Aktionären, welche eine nicht durch 6 teilbare Zahl solcher Aktien in neue umtauschen wollen, werden unsere Comptoirs den Umtausch in neue Aktien unter jeweilen noch festzusetzenden Bedingungen erleichtern.

Bordereaux für die zur Abstempelung einzuliefernden Aktien, sowie Bordereaux zum Umtausch solcher Aktien in neue Titel können bei den genannten Comptoirs bezogen werden. Die einzuliefernden Aktien müssen mit den Dividenden-Coupons pro 1893 und die folgenden Jahre versehen sein.

Zürich, den 8. Januar 1894. **Das Direktorium.**

Banque de Dépôts de Bâle.

Capital 12 millions de francs. (888)

Actions nominatives de 5000 francs, ⅕ versé.

Avances sur de bonnes valeurs traitées à la Bourse pour **3 à 4** mois, avec renouvellement éventuel.

4 % d'intérêts l'an. Commission aucune. Pour les plus amples renseignements, s'adresser à

Bâle, le 9 janvier 1894. **La Direction.**

Assurer aux Compagnies nationales, c'est contribuer à la prospérité du pays.

LA GENEVOISE
Compagnie d'assurances sur la vie.
Genève (10, Rue de Hollande).

Fondée en 1872. — Garanties: fr. 15,350,000. (885)

Assurances pour la vie entière, primes viagères ou temporaires.
Assurances mixtes, le capital payable à une époque fixée ou de suite au décès de l'assuré s'il survient avant.
Assurances à terme fixe, pour dotations d'enfants.
Assurances d'un capital au décès avec rente de **10 % à partir** d'un âge déterminé.
Assurance contre les accidents en échange de la participation aux bénéfices.
Rentes viagères.

Tarifs avantageux. Conditions libérales. Agents dans toute la Suisse.

Lithographie und Druckerei
Lips, Bern. (389)

Empfiehlt sich für Lieferung aller Arten Drucksachen für **Behörden, Gesandtschaften, Banken, Verwaltungen, Industrie, Handel** und **Wissenschaft.**

Spezialitäten: Graphische Tabellen, Pläne, Landkarten, Ansichten, Plakate, Illustrationen etc.

Briefpapier, Fakturen, Aktien und **Obligationen, Cheques mit chemischem Schutz gegen jede Fälschung.**

Mässige Preise. Künstlerische Ausführung. Prompte Bedienung. **Frankolieferung in der Schweiz.**

Assurances et réassurances.

Alfred Bourquin, Neuchâtel.

Se charge du placement de risques divers en **incendie et chômage, vie, transports, accidents** et **bétail.**

Relations avec des compagnies de 1er ordre. (114[3])

Agenten,

tüchtig und gut eingeführt, von sehr leistungsfähiger pfälzer Weingrosshandlung gesucht. Angebote mit Referenzen unter **G 3508 an Rudolf Mosse, Mannheim.** (18[3])

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.
(309) **Auskunfts- u. Inkassobureau.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3½ %

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.